

St. Alexander Catholic Church

Iglesia Católica de San Alejandro



Office Hours | Horario de Oficina: Mon-Thurs/Lun - Juev 9am - 4pm

Tel: 503-359-0304 Fax: 503-992-8634 Emergency: 503-484-7127 Church | Iglesia: 170 N. 10th Ave.

Office | Oficina: 1125 N. Barlow St. Mailing Address | Dirección Postal: PO Box 644, Cornelius, OR 97113

www.stalexandercornelius.org | Facebook/stalexandercornelius

MASS SCHEDULE | HORARIO DE MISAS

Saturday | Sábado

7pm Spanish / Español

*2nd Sat. of the month - ASL adapted

*2do Sábado del mes - adaptada a ASL

Sunday | Domingo

7am Spanish / Español

9am English / Inglés

11am Spanish / Español

1pm Spanish / Español

3pm 1st Sunday (special needs) Spanish

1er domingo (necesidades especiales) Español

6pm Spanish / Español

Weekday | Entre Semana

8am Monday, Wednesday & Friday

Eng/Ing Lunes, Miércoles y Viernes

6pm Monday - Friday (except Wednesday)

Spa/Esp Lunes - Viernes (excepto Miércoles)

Confessions | Confesiones

5pm-5:45pm Monday & Friday/Lunes & Viernes

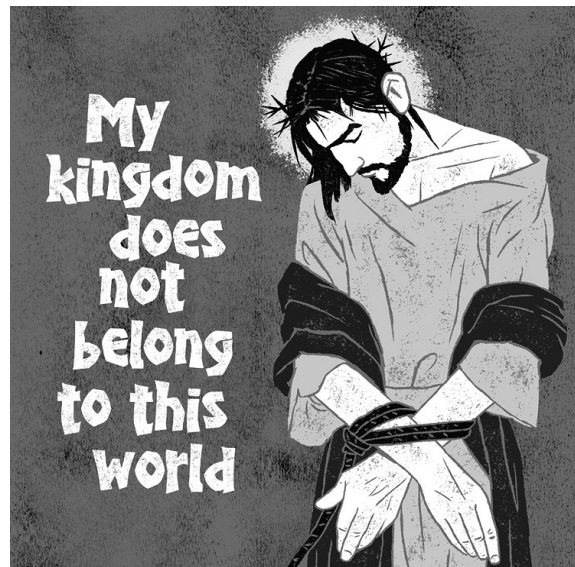
6pm-6:45pm Saturday/Sábado

Or by appt. call the office / o por cita, llame a la oficina

November 25, 2018

34th Sunday in Ordinary Time

34 Domingo del Tiempo Ordinario



© J. S. Paluch Co., Inc.

Christ is King

On the final Sunday of the liturgical year we celebrate the feast of Christ the King.

It's easy to understand today's scriptures as events that happened long ago and far away, or predictions that will come true somewhere, some day. But they invite us to claim Christ as our King here and now. Jesus' words to Pilate in the Gospel remind us that his kingdom transcends time and place. And the prophecies from Daniel and Revelation give us reason to be faithful to Christ our King right here and right now.

By concluding the year with this feast we are proclaiming our faith that Jesus Christ is the one and only King over all seasons, all peoples, and all of creation. No matter what nation we belong to or what language we speak, he "has made us into a kingdom" (Revelation 1:6)—one people united in love and peace for all eternity.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

Cristo es Rey

El último domingo del año litúrgico celebramos la fiesta de Cristo Rey. Puede

que entendamos las lecturas de hoy como acontecimientos que sucedieron hace mucho, mucho tiempo o predicciones que se harán realidad algún día en algún lugar. Pero en realidad nos invitan a aclamar a Cristo como nuestro Rey aquí y ahora. Las palabras de Jesús a Pilatos en el Evangelio nos recuerdan que su Reino trasciende el tiempo y el espacio. Y las profecías de Daniel y del Apocalipsis nos dan motivos para ser fieles a Cristo, nuestro Rey, aquí y ahora.

Al terminar el año con esta fiesta proclamamos nuestra fe en que Jesucristo es el único Rey de todos los tiempos, pueblos y de toda la Creación. Sin importar cuál sea nuestra nacionalidad ni qué idioma hablemos: Cristo "y ha hecho de nosotros un reino" (Apocalipsis 1:6), en un pueblo unido en el amor y la paz por toda la eternidad.

TO CONTACT STAFF | PARA COMUNICARSE CON EL PERSONAL

Fr. David Schiferl, Ext. 11
Pastor/Parroco
Dschiferl.sac@comcast.net

Christian Calzada, Ext. 15
Youth Ministry / Min. Juvenil
ccalzada@archdpdx.org

Ermelinda Soto-Avalos, Ext.16
Office Manager/ Ger. Oficina
esoto@archdpdx.org

Eva Alvarado, Ext. 14
Accounts Payable/Contadora
ealvarado@archdpdx.org

Felipe Montoya, Ext. 10
Maintenance / Mantenimiento

Bulletin & Announcement request need to be submitted by email for approval at minimum one week in advance. / *Peticiones de anuncios e información en el boletín se debe enviar por email para ser aprobados mínimo una semana con anticipación.*

Kim Folsom, Ext. 15
DRE / Educación Religiosa
kfolsom@archdpdx.org

Fr. Bill Ameche, Ext. 20
wameche@archdpdx.org

Sr. Juanita Villarreal, Ext. 13
Past. Assoc. / Asoc. Pastoral
jvillarreal@archdpdx.org

Neela Kale, Ext. 16
Admin Asst. / Asistente Admin.
nkale@archdpdx.org

General Inquiries | General:
Ext. 10
Reception.sac@comcast.net

This Week | Esta Semana:

11/26 Educación Religiosa
RE Classes

Gpo. De Oración
Misa de Sanación
7:30pm Iglesia

11/27 Educación Religiosa
RE Classes

11/28 Adult RE

11/29 Youth Group
Grupo de Jóvenes

1st Reconciliation RE
1ra Reconciliación Ed. Rel.
7pm original church
iglesia original

Choir Workshop
Taller de Coros
7pm church/iglesia

11/30 Catechesis c/ P. Bill
7pm iglesia original

Mass Intentions Intenciones de Misa

11/26 **Monday | Lunes**
8:00am
6:00pm +Arnulfo Hernandez G.

11/27 **Tuesday | Martes**
6:00pm +Maria S. Melchor

11/28 **Wednesday | Miércoles**
8:00am +Catalina Rivera
+Josefina Rivera
+Xochilt Casasola

11/29 **Thursday | Jueves**
6:00pm Veronica & Bernarndo
Rascon (27 Aniv. Boda)

11/30 **Friday | Viernes**
8:00am +Philomenal
6:00pm Jose Salas (Birthday)
Hugo Gonzalez V. (Bday)

12/1 **Saturday | Sábado**
7:00pm +Jose Orozco Nuñez

12/2 **Sunday | Domingo**
7:00am +Rafael Martinez Vasquez
9:00am Parishioners / Feligreses
11:00am +Jose Maria Aguilar
1:00pm +Bitolico Hernandez Albor
3:00pm
6:00pm +Antonio Tapia Paniagua
+Carmen Hernandez
+Ma. Enriqueta Hernandez

SOLEMNITY FEAST (Holy Day of Obligation)

The solemnity of the Immaculate Conception, December 8, falls on a Saturday this year and is a holy day of obligation. Please come and celebrate the patroness of our Nation.

Our Mass Schedule in honor of this Feast Day is:

Friday, Dec. 7th (Vigil) 6pm Spanish
Saturday, Dec. 8th 9am English
Saturday, Dec. 8th 10:30am Spanish

The Immaculate Conception



La Inmaculada Concepción

FIESTA DE SOLEMNIDAD (Día Santo de Obligación)

En este año la Solemnidad de la Inmaculada Concepción, 8 de diciembre cae en sábado y es fiesta de guardar. Vengan a participar y celebrar juntos a la santa patrona de este país donde vivimos.

En honor a esta solemnidad nuestro horario de misas es:

Viernes, 7 de dic. (vigilia) 6pm Español
Sábado, 8 de dic. 9am Inglés
Sábado, 8 de dic. 10:30am Español



Part - time Temporary Receptionist—St. Alexander, Cornelius

This position requires to be Catholic, bilingual and bicultural in Spanish and English, and have a valid driver's license. The ideal candidate will have office setting experience, excellent organizational skills, and be self-motivated. Knowledge of parish work preferred but not required. This position is temporary until June 30, 2019, part-time and does not offer benefits. Salary commensurate with experience and qualifications. Start date immediately. For a full job description, responsibilities and how to apply, please visit our webpage at: www.stalexandercornelius.org.

Recepcionista temporal de medio tiempo—San Alejandro, Cornelius

Esta posición requiere ser católico, bilingüe en español e inglés y tener una licencia de conducir válida. El candidato ideal tendrá experiencia de oficina, excelentes habilidades de organización y auto motivación. Conocimiento de trabajo parroquial preferido, pero no requerido. Esta posición es temporal hasta el 30 de junio 2019, de medio tiempo y sin beneficios. El salario depende de la experiencia y calificaciones. Inicio inmediato. Para una descripción completa de la posición y sus responsabilidades, y como aplicar por favor visite nuestra página web: www.stalexandercornelius.org

Deadline to apply is November 25, 2018
Fecha límite para aplicar es el 25 de noviembre 2018.

CATHOLIC CAMPAIGN HUMAN DEVELOPMENT

Thank you for your generous support last week to the collection for the Catholic Campaign for Human Development! If you missed the collection, it's not too late to give! Visit www.usccb.org/nationalcollections, and click on "How to Give" on the left.



CAMPAÑA CATÓLICA PARA EL DESARROLLO HUMANO

¡Muchas gracias por su generoso apoyo la semana pasada a la colecta para la Campaña Católica para el Desarrollo Humano! Si no alcanzaron a dar en la colecta, ¡todavía lo pueden hacer! Visiten www.usccb.org/nationalcollections y hagan clic en "How to Give", en el lado izquierdo.

Bodas Comunitarias

San Alejandro
Sábado, 22 de junio, 2019



Se ofrecerá un día para celebrar Bodas

Comunitarias aquí en la parroquia de San Alejandro. Ese día, las parejas recibirán la bendición de Dios y convalidarán su matrimonio civil para unirse más a su Iglesia Católica y poder recibir los santos sacramentos. Las parejas que son casados por el civil, en especial las parejas que tienen muchos años juntos y tienen hijos y desean unir sus vidas en Santo Matrimonio pueden empezar las preparaciones a final de este mes. Favor de hacer una cita con la Madre Juanita para los requisitos. Esperemos que muchas parejas se animen a recibir el Sacramento. Pueden empezar la conversación e iniciar un archivo con sus actas de nacimiento, la fe de bautismo (fechada reciente), y los padrinos de velación. ¡Ánimo! Todo es posible y Dios los espera.

A date is set to celebrate "Community Weddings" in St. Alexander Catholic Church. On Saturday, June 22, 2019, couples will receive God's blessing and have the Convalidation of their civil marriage in the Catholic Church and be able to receive the sacraments. Couples who are married civilly, especially couples who have been together many years and have children and wish to join their lives in Holy Matrimony can begin preparations this month. Please make an appointment with Sister Juanita for the requirements. Hopefully many couples will be encouraged to have their marriages blessed in the church. Usually the wife will start the conversation with her husband and begin a file with their birth certificates, their recently issued baptism certificates, and other details. Rejoice! Everything is possible and God awaits you.



PREPARACION MATRIMONIAL

El Retiro Matrimonial para las parejas recientemente casadas y las parejas que tienen su fecha para casarse se llevara a cabo: Sábado, 1 de diciembre @ 8:30am-3pm en Casa de Retiros, Ntra. Señora de la Paz

Beaverton. Confirme su asistencia con la Hna. Juanita, ext. 13.

The Marriage Prep Retreat for Newly married couples and couples who have their date to marry will be held on Saturday, December 1 at Our Lady of Peace Retreat House @ 8:30 a.m. - 3 p.m. in Beaverton.

INTENTIONS OF THE HOLY FATHER INTENCIONES DEL SANTO PAPA

November/Noviembre

That the language of love and dialogue may always prevail over the language of conflict.



Que el lenguaje del amor y el diálogo siempre puedan prevalecer sobre el lenguaje del conflicto.

Celebración de la Virgen de Juquila



**1ro de diciembre @ 2:30pm
San Alejandro**

Venga y acompáñenos a celebrar la fiesta de la Virgen de Juquila. La celebración dará comienzo con misa y continuara con una recepción y convivio en el anexo de la iglesia original. Todos son bienvenidos.

All are welcome to join us in the celebration of Our Lady of Juquila. Festivities will begin with Mass @ 2:30pm at St. Alexander followed by a reception in the annex of the original church.

United in Prayer

Please pray for these members of our community:

Unidos en Oración

Por favor pida por estos miembros de nuestra comunidad

Health / Salud:

Cecilia Rosas Rodríguez
Cesar Sánchez
Emilio Alvarado Díaz
Esperanza Rios
Gary MacKendrick
Hmna Rosaura Avalos
Janine Goans
Kimberly Chacón
Maria Alvarez
Maria Tello
Mario Nava
Matías Camacho
Nelson Coreas
Shyla Watt



Special Int./ Intención Especial:

Juan León

Deceased / Difuntos:

+ Omar Salinas (10/25)
+José Bernal (10/31)

Military / Militar:

Alejandro Ramos
Eduardo Vasquez Lopez
Marco Antonio Hernandez Gaona
Samantha Zavala
Sandra Ivett Avila Olvera

To add someone to prayer list call or email our reception.

Para agregar el nombre de una persona a esta lista, llame o envíe un e-mail a nuestra recepción.

OUR OFFERINGS NUESTRAS OFRENDAS



Due to the holiday's and early bulletin submittal no offertory report this week.

Por motivo de días festivos y fecha limite para enviar el boletín, no hay repote de ofertorio esta semana.

Thank you for your support
Gracias por su apoyo